



**Antes de comer  
y después de usar  
la letrina me lavo  
las manitas con  
agua y jabón.**

**Proyecto Emergencia WASH, con el apoyo de:**



Unión Europea  
Protección Civil y  
Ayuda Humanitaria



From  
the People of Japan



United Nations  
**CERF**

Central  
Emergency  
Response  
Fund



**HELVETAS**

**unicef** 



**Jo' kok' ut nimq,  
naqach'aj li quq'b'  
chi rajlal ut chi  
chaab'il.**

Desde el más pequeño al más grande, nos lavamos las manos con empeño y dedicación.

**Proyecto Emergencia WASH, con el apoyo de:**



Unión Europea  
Protección Civil y  
Ayuda Humanitaria



From  
the People of Japan



United Nations  
**CERF** | Central  
Emergency  
Response  
Fund



**HELVETAS**

**unicef** 

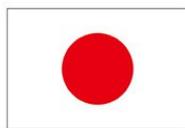


**Lavar mis  
manitas con  
agua y jabón,  
me protege de  
gérmenes y  
enfermedades.**

**Proyecto Emergencia WASH, con el apoyo de:**



Unión Europea  
Protección Civil y  
Ayuda Humanitaria



From  
the People of Japan



United Nations  
**CERF**

Central  
Emergency  
Response  
Fund



**HELVETAS**

**unicef** 



**Rub'elaj linwaynik  
ut naq nakinraqe'  
roksinkil li  
tz'eqleb'aal ib'  
nakinch'aj li wuq'b'  
rik'in ha' ut xab'on.**

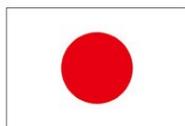
---

Antes de comer y después  
de usar la letrina, me lavo  
las manitas con agua y  
jabón.

**Proyecto Emergencia WASH, con el apoyo de:**



Unión Europea  
Protección Civil y  
Ayuda Humanitaria



From  
the People of Japan



United Nations  
**CERF**

Central  
Emergency  
Response  
Fund



**HELVETAS**

**unicef** 

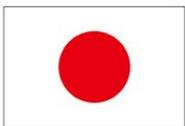


**La emergencia  
va a pasar y con  
manos limpias,  
las enfermedades  
en la familia  
vamos a evitar.**

**Proyecto Emergencia WASH, con el apoyo de:**



Unión Europea  
Protección Civil y  
Ayuda Humanitaria



From  
the People of Japan



United Nations  
**CERF** | Central  
Emergency  
Response  
Fund



**HELVETAS**

**unicef** 



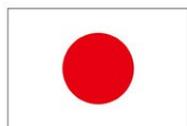
**Rub'elaj xk'uub'ankil  
li tzakahemq ut naq  
nakinraqe' xjalb'al  
xlanb'al li k'uula'al  
nakinch'aj li wuq'b'  
rik'in ha' ut xab'on.**

Antes de cocinar los  
alimentos y después de  
cambiar los pañales me  
lavo las manos con agua  
y jabón.

**Proyecto Emergencia WASH, con el apoyo de:**



Unión Europea  
Protección Civil y  
Ayuda Humanitaria



From  
the People of Japan



United Nations  
**CERF** | Central  
Emergency  
Response  
Fund



**HELVETAS**



**unicef**



**Antes de cocinar y después de cambiar los pañales me lavo las manos con agua y jabón.**

**Proyecto Emergencia WASH, con el apoyo de:**



Unión Europea  
Protección Civil y  
Ayuda Humanitaria



From  
the People of Japan



United Nations  
**CERF**

Central  
Emergency  
Response  
Fund



**HELVETAS**





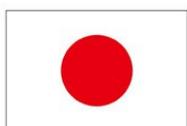
**Wi' twaj xkolb'al  
rix xkawilal  
linjunkab'al, sa'  
xnumik junaq li  
rahilal, aajel ru naq  
saab'esinb'ilaq li  
quq'b'.**

Si la salud de mi familia  
quiero cuidar, en momentos  
de emergencia las manos  
limpias deben estar.

**Proyecto Emergencia WASH, con el apoyo de:**



Unión Europea  
Protección Civil y  
Ayuda Humanitaria



From  
the People of Japan



United Nations  
**CERF** | Central  
Emergency  
Response  
Fund



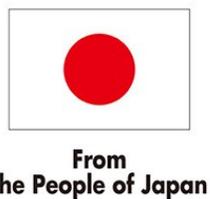
**HELVETAS**

**unicef** 



**Si la salud  
de mi familia  
quiero conservar,  
el agua debo  
clorar y tapar.**

**Proyecto Emergencia WASH, con el apoyo de:**





**Re naq  
linjunkab'al ink'a'  
tyajerq, aajel ru  
ruk'b'al li chaab'il  
ha'.**

Para que mi familia no se vaya a enfermar, agua limpia debemos tomar.

**Proyecto Emergencia WASH, con el apoyo de:**



Unión Europea  
Protección Civil y  
Ayuda Humanitaria



From  
the People of Japan



United Nations  
**CERF** | Central  
Emergency  
Response  
Fund



**HELVETAS**

**unicef** 

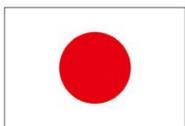


**La salud de mi familia es lo más importante y es mi deber tener agua limpia en casa.**

**Proyecto Emergencia WASH, con el apoyo de:**



Unión Europea  
Protección Civil y  
Ayuda Humanitaria



From  
the People of Japan



United Nations  
**CERF** | Central  
Emergency  
Response  
Fund



**HELVETAS**





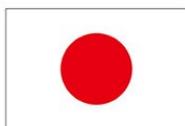
**B'anb'il, chaab'il  
ut woqxinb'il ha',  
naxkol rix li  
yu'amej.**

Clorada, filtrada o hervida,  
agua segura conserva  
la vida.

**Proyecto Emergencia WASH, con el apoyo de:**



Unión Europea  
Protección Civil y  
Ayuda Humanitaria



From  
the People of Japan



United Nations  
**CERF**

Central  
Emergency  
Response  
Fund



**HELVETAS**





**Si en medio de la emergencia vamos a estar, una letrina limpia tenemos que usar.**

**Proyecto Emergencia WASH, con el apoyo de:**





**Wi' twaj xkolb'al  
rix xkawilal  
linjunkab'al, aajel  
ru xsaab'esinkil chi  
kok' xsa' li  
tz'eqlab'aal ib'.**

Si la salud de mi familia  
quiero conservar, la letrina  
a diario debo limpiar.

**Proyecto Emergencia WASH, con el apoyo de:**



Unión Europea  
Protección Civil y  
Ayuda Humanitaria



From  
the People of Japan



United Nations  
**CERF** | Central  
Emergency  
Response  
Fund



**HELVETAS**

**unicef**



**DURANTE Y DESPUÉS  
DE LA EMERGENCIA**



**Mis hijas e hijos son lo más importante, por eso la letrina limpia siempre está.**

**Proyecto Emergencia WASH, con el apoyo de:**



Unión Europea  
Protección Civil y  
Ayuda Humanitaria



From  
the People of Japan



United Nations  
**CERF**

Central  
Emergency  
Response  
Fund



**HELVETAS**

**unicef** 



**Chi ru xnumik ut  
naq akaq xnume' li  
rahilal, li  
tz'eqlleb'aal ib'  
tentook naq junelik  
saab'esinb'ilaq.**

Durante y después de la  
emergencia la letrina limpia  
siempre debe estar.

**Proyecto Emergencia WASH, con el apoyo de:**



Unión Europea  
Protección Civil y  
Ayuda Humanitaria



From  
the People of Japan



United Nations  
**CERF** | Central  
Emergency  
Response  
Fund



**HELVETAS**



**unicef**